

轻松说粤语

粤语新手系列

甘甲才◎编著

- **真正适合**广州话初学者的语音入门教材
- 内容轻松诙谐，在笑声中学会粤语
- 录音有讲解，等于把老师请回家，真正实现移动式课堂教学



MP3 光盘版

世界图书出版公司

策划编辑：魏志华

责任编辑：魏志华 张 华

责任技编：刘上锦

轻松说

粤语新手系列

- 《轻松说粤语》
- 《游港澳学粤语》
- 《随身应急情景粤语》
- 《实用粤语词汇手册》
- 《实用广州话分类词典》
- 《现代粤语口语入门篇》
- 《现代粤语口语巩固篇》
- 《现代粤语口语提高篇》



附送MP3光盘

光盘内容也可免费下载

<http://www.gdst.com.cn>

下载咨询：(020) 84183753

ISBN 978-7-5100-8765-3



9 787510 087653 >

定价：20.00元

轻松说粤语

粤语新手系列

甘甲才◎编著



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

轻松说粤语/甘甲才编著. —广州:世界图书出版广东有限公司, 2015.1

ISBN 978-7-5100-8765-3

I. ①轻… II. ①甘… III. ①粤语—教材 IV. ①H178

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第242307号

轻松说粤语

策划编辑:魏志华

责任编辑:魏志华 张 华

出版发行:世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编:510300)

电 话:(020)84451969 84453623 84184026 84459539

<http://www.gdst.com.cn> E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销:各地新华书店

印 刷:广州东瀚印刷有限公司

版 次:2015年2月第1版

印 次:2015年2月第1次印刷

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:90千

印 张:5

ISBN 978-7-5100-8765-3/H·0876

ISBN 978-7-88780-305-4(MP3)

定 价:20.00元(含MP3光盘一张)

版权所有 侵权必究

咨询、投稿:(020)34201910 weilai21@126.com

为方言应用服务是方言研究当务之急(代序)

——读甘甲才的《轻松说粤语》

随着人们对汉语方言认识的加深，这些年来，在一些方言特色比较突出的地区，特别是那些民俗风情引人瞩目，地方文化丰富多彩的方言地区，一股学好地方方言、传承地域文化的热潮悄悄兴起。在南方，有“两会”代表、委员就发挥方言作用提出议案；有倡议为方言地区的小学教材，以“乡土教材”形式提供方言学习的内容；一些过去从不播放方言节目的地方电视台，近期频频推出方言相声之类的节目。主管国家语言文字工作的职能部门，从摸清语言资源的需要出发，也启动了调查、汇集地方方言资源的科研项目。

在社会语言生活中，人们正悄悄改变着只强调学习、推广民族共同语——普通话的单一思维，逐渐转到“普通话要学，方言不要丢”的观念上来。方言区中某些由于过去强调学好普通话而忽略让孩子们保留方言、养成“既学普通话，又说家乡话”习惯的家庭，如今在“普通话要学，方言不要丢”的理念下，深感孩子们没能很好传承父辈所说的方言不免遗憾，担心下一代脱了普通话盲又成为“方言盲”了。在这一情况下，熟悉方言、研究方言的专业人士，有一个当务之急，就是要大力宣传“普通话要学，方言要保留”这一“推广一种(普通话)、保留多种(方言)”的方针政策，让广大方言地区人民深明方言

也是重要语言资源的道理，在致力于推行普通话的同时，也为方言的社会应用创造条件，发挥好方言在社会语言应用中的作用。例如运用方言研究的成果，致力于编写各种供方言学习用的教材和工具书，让人们更快、更好地掌握方言，就是一项具有现实意义的工作，值得大力提倡。

语言研究总是要为语言应用服务的。只有多多关注语言应用的问题，语言研究才会生气勃勃，才会产生明显的社会效益。在这一点上，已故老一辈的语言学家，堪称大师的王力先生、吕叔湘先生等给我们做出了很好的榜样。他们学识渊博，著述等身，但总是强调语言学者要为语言科学的社会普及，为广大语言使用者的语言应用尽力。正是在这种为应用服务思想的驱使下，语言大师们身体力行，编写了许多应用性很强的语言学小册子。他们的言传身教，对我们晚辈的语言科学实践产生了深刻的影响。

拿我个人来说，在我从事方言研究的半个多世纪中，始终谨记方言研究要为方言应用服务这个宗旨。明显的例子就是因应社会上对粤语正音的需求，在20世纪90年代，就发起联合粤、港、澳一批粤语学者组织一个粤语审音委员会，开展粤语审音的工作，在经历近十载从逐字审订音读到编纂正音字典的漫长过程后，终于在2002年出版了被认为是方言研究史上第一部为方言正音的辞书——《广州话正音字典》。在完成这一为粤语应用服务的工作之后，接下来我们又组织起几位年轻的粤语专业人士，协力编写一部社会上急需的粤语教材——《新时空粤语》，上、下两册先后在2006年和2009年出版问世。《粤语正音字典》和《新时空粤语》的先后问世，凝聚着一批从事粤方言研究专业人士的智慧和心血，充分体现出粤方言研究为粤方言应用服务的精神。这种精神代代相传，其结果必然会促

使更多的方言专业人士都来关注方言的应用问题，都乐于运用自己的研究成果来为广大的方言学习者服务，自然也就不断会有相关的方言教材、方言工具书面世。

说到这里，我不免想起近一二十年，在逛书店时，常有关于粤方言的教本映入眼帘。我不可能对这许许多多粤语教本一一细读，但粤语研究毕竟是我的本行，对于雨后春笋般出现的粤语教本，我总不会无动于衷。我的总体感受自然是一种亲切、欣喜之情。欣喜的是：这些以各种书名出现的粤语教本，反映出人们对方言的关注，特别是对“强势方言”粤语的关注，意味着粤语的学习日渐成为气候，颇有一点“热门”的味道了。然而，在接触到五花八门的粤语教材，面对一些“一月通”、“×周通”之类的小册子时，欣喜之余，却又产生一点也许是“过虑”的隐忧。总觉得在这许许多多粤语教材中，能够反映粤语研究的成果，体现语言研究为语言应用服务精神的固然不少；与此同时，个别学术质量欠佳，甚至可以说是粗制滥造的粤语教材也夹杂其中。更有甚者，有人连粤语的语音系统都还没弄清楚，就大着胆子，编写起供读者学习粤语的教材来。出现这种现象，关键在于有的作者和出版商冲着粤语教学的商业利益而来，只看重粤语教才在市场经济中的作用，相对也就忽略了方言读本应是方言学术研究和方言实际应用结合的产物，在编写这类教材时，千万得留意它的学术含量。在认识没有到位的情况下，人们一哄而上地争着推出粤语教学的读物，也就难免泥沙俱下，良莠兼出了。

方言教材的编写，跟旨在挖掘方言特色，探讨方言源流，揭示方言发展轨迹以及阐述方言与文化、方言与民俗、方言与移民等多种方言学研究课题有所不同，主要也就体现在教材的“实用性”方面。说白了，方言教材的编写就是为了让人们

学会说方言。因此，任何一部方言教材，详尽的或简略的，大部头或是小册子，都该无例外地在实用性上下足功夫。实用性强不强，直接关系到学习的效益，也是决定方言教材优劣好坏的重要准尺。能够充分利用方言研究的成果，在实用性方面多加考究，编出来的方言教材，也就有可能臻上乘了。实用性可以包含多方面的内容，在尽量吸收方言研究成果，充分体现方言特色的前提下，如何把教材编得生动活泼、深入浅出，如何使教材易教易学，都是显示教材实用性的要素；又如本着语言随社会的变化而有所变化，方言教材的内容还应从当今方言地区的生活现实出发，在“与时俱进”上下点功夫，能够贴近生活，自然会倍受读者的欢迎。我们在编写《新时空粤语》时，由于比较注意这些因素，在显示粤语传统特点及反映当今粤语时代特色上都下了较多功夫，突出了生活化、口语化等元素，就使这套教材取得实用性较强的效果。

近日甘甲才博士给我送来他编写的一本粤方言教材书稿《轻松说粤语》，我看了书名和前面的目录以及“编写与使用说明”，就被它深深吸引住，感到这该是一部具有新意、难得一遇的粤语入门教材。当我一口气把十四课的课文一一看下去后，发现果然是不出所料，非同一般。十四课的内容当然无法囊括粤语学习中可能遇到的所有语音、词汇、语法问题，但作为入门的学习，到底应该着重解决哪些最急需解决的问题？如何引导读者去解决这些问题？这就要作者根据自己的专业敏感，运用自己的智慧来发挥创意了。作为一位专攻汉语方言学的博士，本书作者具有较为深厚的粤语专业修养，此前也曾参加过我们《广州话正音字典》和《新时空粤语》的编写，以这样的学术背景来编写粤语教材，应该说是驾轻就熟了。但一本入门的小册子，如何入门？还是需要动动脑筋的。作者紧紧扣

住“实用”这两个字来落笔着墨，使本书从内容到体例的设计，始终贯穿着突出粤语方言特点，解决常用难懂问题的原则，以期达到帮助读者能以本书为敲门砖，敲开粤语方言的大门，跨进粤语学习第一道门槛的目的。作者在“使用说明”中开宗明义地宣称这是一部适用于热爱粤语的初学者的入门教材；表明教材的编写追求的是实用性、趣味性及生活化；教材每课的编排以广州话的音系为纲，以语音学习为主，但也能让读者接触到广州话词语、语法及广州文化。通观全书每一课四个部分，确实贯彻了以语音学习为主而又同时能够在学过的语音中兼学到一些实用的词语的。

一部实用性的方言教材，倘若要达到实用性的要求，少不了必须考虑内容的生活化和用语的口语化。实际上这已经是很不容易的事了。现在甘甲才博士还在他这本只有十四课的粤语入门书中，更增加了一项“指标”，那就是趣味性，这一点可谓是锦上添花之举。打开本书看看，这趣味性处处可见，作者是说到做到了，对读者来说，真可以做到轻松说粤语。这趣味性一着堪称是具有创意的实践，实在令人赞赏！总体来说，这是一本彻底贯彻粤语研究成果应用于粤语学习实践、全面体现方言教材立足于实用性的方言教材，也是一部能把生活化、口语化和趣味性融为一体的教材。我在前面拉拉杂杂谈了一些涉及语言应用、特别是方言应用问题的看法，并借此机会向粤语的初学者推荐这本《轻松说粤语》，也就算作一篇不像序言的序言吧！

唐伯慈

甲午初春于广州暨南园

编写与使用说明

一、本书为广州话的入门教程，适用于热爱广州话的初学者，学习者须有普通话背景。

二、课文编排以广州话的语音为纲，广州话中与普通话相同的音，略去不提，重点在不同的声韵调。

三、本教材编写追求实用性、趣味性及生活化，学习者在掌握广州话语音的同时，也能接触到广州话词语、语法及广州文化。因为是以语音学习为主的入门教材，词语及语法解释等则从简。

四、本书文字内容及说明均简略，须结合随书音频资料学习。音频部分并非教材附录，而应视为正式教材内容。文字部分是课本，音频部分相当于面授，均不可或缺。

五、全书共十四课，每课分为四个部分。第一部分学习广州话最有特点而学习者需要特别注意的声母韵母和声调；第二部分是对话，从中练习学过的语音，也学习一些实用的词语和句子；第三部分是比较有趣的小对话或段子，不多作解释，主要让学习者仔细听和品味，可以看着文本听；第四部分的要求比较高一些，是一段对话，但只作简单的提示性的解释，就让学习者闭着眼睛听，或者对照着普通话译文听，经过多次聆听还是无法听懂的情况下，才可以看录音文本，带有明显的强迫性。

六、本教材没有专门的练习部分，完全是寓练习于课本学习当中，所以学习者必须根据课文及录音的提示学习，才能取得良好的学习效果。

七、学习时间和进度没有严格的要求，学习者完全可以根据

自己的时间和状态来选择学习。音频部分有课文录音，可以在脱离文本或流动的情况下单独聆听。音频内容分别为：每课的讲解标注为第X课；其余以L-X₁-X₂格式标准，X₁表示第几课，X₂表示第几部分，如L-2-3，表示第二课第三部分。

目

录

编写与使用说明	I
广州话拼音方案	001
第一课 小声说“不”	003
一、有字有音 (m)	003
二、有问有答 (见面)	005
三、有讲有笑 (先生贵姓)	008
四、有声有“释” (谐笑名字)	009
第二课 牙牙学语	012
一、有字有音 (ng)	012
二、有问有答 (饮茶)	014
三、有讲有笑 (先知妈咪)	017
四、有声有“释” (广州饮茶)	019
第三课 美美入声	022
一、有字有音 (-p\ -t\ -k)	022

二、有问有答(约会)·····	024
三、有讲有笑(拍拖怪象)·····	026
四、有声有“释”(真正朋友)·····	028
第四课 六声九调 ·····	031
一、有字有音(平上去六声)·····	031
二、有问有答(问路)·····	034
三、有讲有笑(上北大之路)·····	036
四、有声有“释”(声调趣事)·····	038
第五课 母鸡唔知 ·····	041
一、有字有音(dz\ts\s)·····	041
二、有问有答(天气)·····	043
三、有讲有笑(丑女化妆)·····	046
四、有声有“释”(买煲煮饭)·····	048
第六课 噉就搞掂 ·····	051
一、有字有音(-m)·····	051
二、有问有答(睇病)·····	053
三、有讲有笑(难为老师)·····	055
四、有声有“释”(健康第一)·····	056
第七课 去街买鸡 ·····	059
一、有字有音(长短元音)·····	059
二、有问有答(消费)·····	062
三、有讲有笑(快食奶奶)·····	064

四、有声有“释”(投资买楼)·····	066
第八课 鸡平龟贵 ·····	069
一、有字有音(gw-\kw-)·····	069
二、有问有答(游玩)·····	071
三、有讲有笑(子媳有别)·····	074
四、有声有“释”(香港游)·····	075
第九课 爱在心内 ·····	078
一、有字有音(oi\on\ong\ou\ot\ok)·····	078
二、有问有答(手机)·····	082
三、有讲有笑(经理难做)·····	085
四、有声有“释”(便利通讯)·····	086
第十课 句句响亮 ·····	088
一、有字有音(oe\oeng\oek\oey\oen\oet)·····	088
二、有问有答(睇戏)·····	091
三、有讲有笑(动感数学)·····	094
四、有声有“释”(睇戏烦恼)·····	096
第十一课 盘满钵满 ·····	099
一、有字有音(ui\un\ut\uk\ung)·····	099
二、有问有答(新屋)·····	104
三、有讲有笑(班花搬花)·····	106
四、有声有“释”(讲饮讲食)·····	107

第十二课	恋上粤语	110
一、有字有音 (y\yn\yt)		110
二、有问有答 (星事)		113
三、有讲有笑 (天才画家)		116
四、有声有“释” (风光婚礼)		116
第十三课	持之以时	119
一、有字有音 (i\iu\in\im\ing\ip\it\ik)		119
二、有问有答 (网购)		123
三、有讲有笑 (赚了一刀)		126
四、有声有“释” (拎机碌卡)		128
第十四课	美眉靓姐	130
一、有字有音 (e\ei\eng\ek)		130
二、有问有答 (穿着)		134
三、有讲有笑 (外母大人)		137
四、有声有“释” (礼让老人)		138
后 记		141